



# St. Nicholas Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America  
Diocese of Los Angeles and the West

2300 WEST 3<sup>RD</sup> STREET • LOS ANGELES, CALIFORNIA 90057

(213) 382-6269 • WWW.STNICHOLASLA.ORG • EMAIL: CATHEDRAL@STNICHOLASLA.ORG

V. REV. FATHER NABIL L. HANNA, DEAN  
(317) 919-0841 • FRNABILH@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER ANDREW ANDREWS, ASSISTANT PASTOR  
(925) 323-6787 • FRANDREWA@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER PAUL OLSON, ASSISTANT PASTOR  
(714) 651-6151 • REV.PAUL.OLSON@GMAIL.COM

REV. DEACON ELIYA AMMARI, ATTACHED  
(818) 433-5523 • LOUIA@HOTMAIL.COM

TONE 3

MAY 26, 2024

EOTHINON 5

## FOURTH SUNDAY OF PASCHA: THE PARALYTIC

APOSTLES KARPOS AND ALPHAEUS OF THE SEVENTY  
AND ALPHAEUS' CHILDREN, MARTYRS ABERCIUS AND HELEN  
ALEXANDROS THE NEW MARTYR OF THESSALONIKI  
GEORGE THE NEW OF SOFIA • AUGUSTINE, ARCHBISHOP OF CANTERBURY

### رابع أحد من الفصح: أحد المخلع

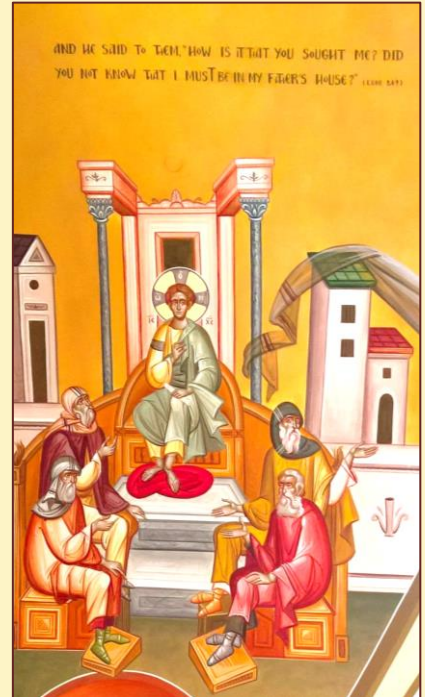
تذكار القديس كرثس الرسول من السبعين • القديس يعقوب بن حلفي

This Wednesday, we mark the midpoint of our fifty-day celebration of the Resurrection.

The Church gives us, as one of the themes in our hymnography for “Mid-Pentecost,” how Jesus, at twelve years of age, taught in the Temple, His “Father’s House.” See Luke 2.41-52.

In this icon (from St. George, Indianapolis), we see the child Jesus seated in the teacher’s chair, where He was discussing the Scriptures and their meaning with the elders, asking them questions and teaching them.

As appropriate to Him as fully human, “Jesus increased in wisdom and in stature, and in favor with God and man,” yet He was also fully divine, the Almighty and All-knowing Son and Word of God, the second Person of the Holy Trinity.



# LITURGY VARIATIONS

## PASCHAL TROPARION

English:	Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.
Arabic:	Al-Maseeh qam min bayn il-amwaat, wa wati'a-l-mawt bil-mawt, wa wahaba-lhayah lil-ladheena fil-qubour.
Greek:	Christós anéste ek nekrón, thanáto thánaton patésas, kai tees en dees mné-ma-si zoén charisámenos.
Spanish:	Cristo ha resucitado de los muertos, por la muerte la muerte hollando, ya los que están en las tumbas la vida dando.

### Schedule of Regular Weekly Services

Sundays:	Matins, 9:15 AM	Confession:	After Saturday Vespers
	Divine Liturgy, 10:30 AM		During Sunday Matins
Saturdays:	Great Vespers, 6:00 PM		Or by Appointment

See Calendar for Fast Days and Other Weekday Services Scheduled

Please turn cell phones off!



### Order for Holy Communion

Members of the Orthodox Church age seven and above must prepare for Holy Communion with a recent confession, prayer, fasting from all food and drink from midnight (unless a medical condition preclude it), being in church *before* the Epistle and Gospel readings, and being at peace with everyone.

### نظام المناولة المقدسة

يجب على أعضاء الكنيسة الأرثوذكسية من سن السابعة وما فوق، الاستعداد للمناولة المقدسة باعتراف حديث والصلاة والصوم عن جميع الأطعمة والمشروبات من منتصف الليل (ما لم تكن هناك موانع طبية)، والتواجد في الكنيسة قبل قراءات الرسالة والإنجيل، وأن يكونوا في سلام مع الجميع.

As there are **NO CHURCH SCHOOL** classes today, children should sit with their parents and come to Communion with them. An usher will dismiss your row from the center aisle. Then return to your place by a side aisle for the prayers of thanksgiving and the final blessing and dismissal. Please let choir members pass when they come down for Communion.

### A Warm Welcome to Our Guests

We are glad you are worshipping with us. Please note that participation in **Holy Communion is limited to members of the Orthodox Church** in good standing, who have prepared with prayer, fasting and a recent confession.

### ترحيب حار بضيوفنا

نحن سعداء لأنكم تشاركون معنا في الصلاة. يرجى ملاحظة أن المشاركة في المناولة المقدسة تقتصر على أعضاء الكنيسة الأرثوذكسية الذين استعدوا أيضا بالصلاة والصوم والاعتراف الحديث.

For all others: though we cannot share Communion with you—since it is an expression of membership and full unity in faith—you are welcome to come forward after the dismissal, receive a blessing and partake of the blessed bread (from the large bowls). Please also sign our guest book and introduce yourself to Fr. Nabil or Fr. Andrew during coffee hour. You may inquire with them how you can become a member.

## PASCHAL GREETING / RESPONSE

---

English:	Christ is risen! / Truly He is risen!
Arabic:	Al-Maseeh qam! / Háqqan qam! المسيح قام / حقًا قام
Armenian:	Kristos haryav ee merelotz! / Orhniah eh harootyunuh kristosee!
Greek:	Christós anéste! / Alethós anéste! Χριστός ανέστη / Ἀληθῶς ανέστη
Romanian:	Christós a inviáht! / Adevarát a inviáht!
Slavonic:	Christós voskrése! / Vo-ístinu voskrése!
Spanish:	¡Cristo ha resucitado! / ¡En verdad ha resucitado!

### 1<sup>ST</sup> ANTIPHON (PSALM 65.1-3 LXX)

---

Make a joyful noise to God, all the Earth!  
Sing of His Name, give glory to His praise!

هَلِّلُوا لِلَّهِ يَا جَمِيعَ الْأَرْضِ، رَتِّلُوا لِاسْمِهِ أَعْطُوا مَجْدًا لِنَسَبِهِ.

**Refrain:** Through the intercessions of the  
Theotokos, Savior, save us!

الْلازِمَةُ: بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِ، يَا مُخَلِّصُ خَلِّصْنَا.

Say to God: How awesome are Thy deeds! So  
great is Thy power that Thine enemies  
cringe before Thee! **Refrain**

قولوا لله ما أزهَبَ أَعْمَالِكَ. **اللازمة**

Let all the earth worship Thee and praise  
Thee! Let it praise Thy Name, O Most High!

كُلُّ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَسْجُدُونَ لَكَ وَيُرَتِّلُونَ لاسْمِكَ أَثُمَّ

**Refrain**

العَلِيِّ. **اللازمة**

Glory..., now and ever.... Amen. **Refrain**

المجْدُ ... الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ ... **اللازمة**

### 2<sup>ND</sup> ANTIPHON (PSALM 66.1-3 LXX)

---

God, be bountiful to us, and bless us! Show  
the light of Thy countenance upon us, and  
have mercy on us!

لِيَتَرَأَفِ اللَّهُ عَلَيْنَا وَيُبَارِكُنَا، وَلِيُضِيءَ بَوَجْهِهِ عَلَيْنَا وَيَرْحَمَنَا.

**Refrain:** Save us, O Son of God, Who art  
risen from the dead, who sing unto Thee:  
Alleluia.

الْلازِمَةُ: خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِنُرَتِّلَ

لَكَ. هَلِّلُوبِيَا.

That we may know Thy way upon the earth,  
and Thy salvation among all nations!

لِنُعْرِفَ فِي الْأَرْضِ طَرِيقَكَ وَفِي جَمِيعِ الْأُمَمِ خَلَاصَكَ. تَعْتَرِفُ لَكَ

**Refrain**

الشُّعُوبُ يَا اللَّهُ تَعْتَرِفُ لَكَ. **اللازمة**

Let the people give thanks to Thee, O God!  
Let all the people give thanks to Thee!

**Refrain**

Glory..., now and ever.... Amen.  
O only-begotten Son....

لِيُبَارِكُنَا اللهُ إِلَهُنَا، وَلِتَزْهَبْهُ جَمِيعُ أَقْصَايِ الْأَرْضِ. *اللازمة*

المجْدُ... الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ... يَا كَلِمَةَ اللهِ، الْإِبْنِ الْوَحِيدِ....

### 3<sup>RD</sup> ANTIPHON: PASCHAL VERSES AND TROPARION (TONE 5; PSALMS 67.1-2 & 117.24 LXX)

Let God arise; let His enemies be scattered;  
let those that hate Him flee from before His  
face.

لِيَقُمْ اللهُ وَيَتَبَدَّدَ جَمِيعُ أَعْدَائِهِ، وَيَهْرُبَ مُبْغِضُوهُ مِنْ أَمَامِ  
وَجْهِهِ.

**Refrain:** Christ is risen from the dead....

*اللازمة:* المسيح قامَ من بينِ الأمواتِ....

As smoke vanishes, so let them vanish, as  
wax melts before the fire. **Refrain**

كما يُبَادُ الدُّخَانُ يُبَادُونَ، وَكَمَا يَذُوبُ الشَّمْعُ مِنْ أَمَامِ وَجْهِ  
النارِ. *اللازمة*

So the sinners will perish before the face of  
God; but let the righteous be glad. **Refrain**

كَذَلِكَ تَهْلِكُ الْخَطَاةُ مِنْ أَمَامِ وَجْهِ اللهِ، وَالصَّالِحُونَ يَفْرَحُونَ  
وَيَتَهَلَّلُونَ أَمَامَ اللهِ، وَيَتَنَعَّمُونَ بِالسُّرُورِ. *اللازمة*

This is the day which the Lord has made; let  
us rejoice and be glad in it. **Refrain**

هَذَا هُوَ الْيَوْمُ الَّذِي صَنَعَهُ الرَّبُّ، لِنَفْرَحَ وَنَتَهَلَّلَ بِهِ. *اللازمة*

### ENTRANCE HYMN (PSALM 67.26; TONE 2)

**Clergy:** In the gathering places bless ye God  
the Lord from the springs of Israel. Save us,  
O Son of God, Who art risen from the dead,

الإكليروس: في المجامع باركوا الله، الربَّ من ينابيع إسرائيل.  
خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ،

**People:** who sing unto Thee: Alleluia.

الشعب: لِنُرْتِّلَ لَكَ. هَلِّلُودِيَا.

### APOLYTIKIA AFTER THE ENTRANCE

#### Troparion of the Resurrection (Tone 3)

Let the heavens rejoice and the earth be  
glad, for the Lord hath done a mighty act  
with His own arm. He hath trampled down

لِنَفْرَحَ السَّمَاوِيَّاتُ وَتَبْتَهِجَ الْأَرْضِيَّاتُ، لِأَنَّ الرَّبَّ صَنَعَ عِزًّا  
بِسَاعِدِهِ، وَوَطِئَ الْمَوْتَ بِالْمَوْتِ، وَصَارَ بِكَرِّ الْأَمْوَاتِ،

death by death, and became the first-born from the dead. He hath delivered us from the depths of Hades, granting the world the Great Mercy.

وَأَنْقَذَنَا مِنْ جَوْفِ الْجَحِيمِ، وَمَنَحَ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

### Troparion of St. Nicholas (Tone 4)

The verity of your actions revealed you to your flock, a rule of faith, an icon of mildness, and teacher of abstinence, O Father Bishop Nicholas; wherefore by humility you have achieved exaltation and by poverty richness. Intercede with Christ our God to save our souls.

لَقَدْ أَظْهَرْتَكَ أَعْمَالَ الْحَقِّ لِرِعِيَّتِكَ قَانُونًا لِلْإِيمَانِ، وَصُورَةً لِلْوَدَاعَةِ، وَمُعَلِّمًا لِلْإِمْسَاكِ، أَيُّهَا الْأَبُ وَرَبِّيسُ الْكَهَنَةِ نِقُولَاوَسَ. فَلِذَلِكَ أَحْرَزْتَ بِالتَّوَاضُعِ الرَّفْعَةَ، وَبِالْمَسْكِنَةِ الْغِنَى. فَتَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ أَنْ يُخَلِّصَ نَفُوسَنَا.

### Kontakion of Pascha (Tone 8)

**Clergy:** Though Thou, O Deathless One, didst descend into the grave, Thou didst destroy the power of Hades, and, as Victor, Thou didst rise again, O Christ our God. Thou didst greet the ointment-bearing women, saying, Rejoice! Thou didst bestow peace upon thy Disciples and resurrection upon those

الإكليروس: وَلَيْتَن كُنْتَ نَزَلْتَ إِلَى قَبْرِ يَا مَنْ لَا يَمُوتُ، إِلَّا أَنْكَ دَرَسْتَ قُوَّةَ الْجَحِيمِ، وَقُضِمْتَ غَالِبًا أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ، وَلِلنِّسْوَةِ حَامِلَاتِ الطَّيِّبِ قُلْتَ "افْرَحْنَ!"، وَلِرُؤُسَلِكِ وَهَبْتَ السَّلَامَ، يَا مَانَحَ الشَّعْبِ: الْوَاقِعِينَ الْقِيَامَ.

**People:** that are fallen.

## THE SCRIPTURE LESSONS

### Prokeimenon (Psalm 46.6, 1 LXX; Tone 3)

Sing praises to our God, sing praises.

*Verse:* Clap your hands, all you nations.

بروكيمنون (مزور ٤٦، ٦، ١ سبع،. اللحن ٣)

رَتِّلُوا لِإِلَهِنَا رَتِّلُوا. يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ.

صَفَّقُوا بِالْأَيْدِي.

### Reading from the Acts of the Apostles (9.32-42; Paralytic)

IN THOSE DAYS, as Peter went here and there among them all, he came down also to the saints that lived at Lydda. There he found a man named Aeneas, who had been bedridden for eight years and was

فَصَلُّ مِنْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ الْقَدِيسِينَ الْأَطْهَارِ

(٩، ٣٢-٤٢؛ المخلع)

فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ، فِيمَا كَانَ بُطْرُسُ يَطُوفُ فِي جَمِيعِ الْأَمَاكِينِ،

نَزَلَ أَيْضًا إِلَى الْقَدِيسِينَ السَّاكِنِينَ فِي لُدَّةَ. فَوَجَدَ هُنَاكَ

paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ heals you; rise and make your bed." And immediately he rose. And all the residents of Lydda and Sharon saw him, and they turned to the Lord.

Now there was at Joppa a disciple named Tabitha, which means Dorcas. She was full of good works and acts of charity. In those days she fell sick and died, and when they had washed her, they laid her in an upper room. Since Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him entreating him, "Please come to us without delay." So Peter rose and went with them. And when he had come, they took him to the upper room. All the widows stood beside him weeping and showing tunics and other garments which Dorcas made while she was with them. But Peter put them all outside and knelt down and prayed, then turning to the body he said, "Tabitha, rise." And she opened her eyes, and when she saw Peter, she sat up. And he gave her his hand and lifted her up. Then calling the saints and widows he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord.

إِنْسَانًا اسْمُهُ أَيْنِيَّاسَ، مُضْطَجِعًا عَلَى سَرِيرٍ مِنْذُ ثَمَانِي سِنِينَ، وَهُوَ مُحَلَّجٌ. فَقَالَ لَهُ بُطْرُسُ: "يا أَيْنِيَّاسَ، يَشْفِيكَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ؛ فَمُ وَاْفْتَرِشْ لِنَفْسِكَ." فَقَامَ لِلْوَقْتِ. وَرَأَهُ جَمِيعُ السَّاكِنِينَ فِي لُدَّةَ وَسَارُونَ فَرَجَعُوا إِلَى الرَّبِّ.

وكانت في يافا تلميذة اسمها طابيتا، الذي تفسيره ظبية، وكانت هذه مُتَمَلِّئَةً أَعْمَالًا صَالِحَةً وَصَدَقَاتٍ كَانَتْ تَعْمَلُهَا. فَحَدَّثَتْ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ أَهَّا مَرَضَتْ وَمَاتَتْ. فَعَسَلُوهَا وَوَضَعُوهَا فِي الْعُلْيَةِ. وَإِذْ كَانَتْ لُدَّةَ بِقُرْبِ يَافَا، وَسَمِعَ التَّلَامِيذُ أَنَّ بُطْرُسَ فِيهَا، أَرْسَلُوا إِلَيْهِ رَجُلَيْنِ يَسْأَلَانِهِ أَنْ لَا يُبْطِئَ عَنِ الْقُدُومِ إِلَيْهِمْ. فَقَامَ بُطْرُسُ وَأَتَى مَعَهُمَا. فَلَمَّا وَصَلَ، صَعَدُوا بِهِ إِلَى الْعُلْيَةِ، وَوَقَفَ لَدَيْهِ جَمِيعُ الْأَرَامِلِ يَبْكِينَ، وَثِيْبَتُهُنَّ أَقْمِصَةً وَثِيَابًا كَانَتْ تَصْنَعُهَا ظَبِيَّةً مَعَهُنَّ. فَأَخْرَجَ بُطْرُسُ الْجَمِيعَ خَارِجًا، وَجَثَا عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَصَلَّى. ثُمَّ التَفَّتْ إِلَى الْجَسَدِ وَقَالَ: "يا طابيتا قومي." فَفَتَحَتْ عَيْنَيْهَا. وَلَمَّا أَبْصَرَتْ بُطْرُسَ جَلَسَتْ. فَتَنَاوَلَهَا يَدَهُ وَأَمْحَضَهَا. ثُمَّ دَعَا الْقَدِيْسِينَ وَالْأَرَامِلَ، وَأَقَامَهَا لَدَيْهِمْ حَيَّةً. فَشَاعَ هَذَا الْخَبْرُ فِي يَافَا كُلِّهَا، فَآمَنَ كَثِيرُونَ بِالرَّبِّ.

### Holy Gospel according to St. John (5.1-15; Paralytic)

AT THAT TIME, Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem, by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Bethzatha, which has five porticoes. In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water; for an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool, and troubled the water; whoever stepped in first after the troubling of the water was healed of whatever disease he had. One man was there, who had been ill

مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيْسِ يوحنا الإِنْجِيلِيّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيذِ الطَّاهِرِ  
(١، ٥-١٥؛ لأحد المخلع)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، صَعَدَ يَسُوعُ إِلَى أُورُشَلِيمَ. وَإِنَّ فِي أُورُشَلِيمَ عِنْدَ بَابِ الْعَتَمِ بَرَكَّةً، تُسَمَّى بِالْعِبْرَانِيَّةِ بَيْتَ حِسْنَدَا، لَهَا خَمْسَةُ أَرْوَاقَةٍ. كَانَ مُضْطَجِعًا فِيهَا جُھُودٌ كَثِيرٌ مِنَ الْمَرْضَى مِنْ عُمِيَّانٍ وَعُرْجٍ وَيَابِسِي الْأَعْضَاءِ، يَنْتَظِرُونَ تَحْرِيكَ الْمَاءِ. لِأَنَّ مَلَكَكَ كَانَ يَنْزِلُ أُخْيَانًا فِي الْبَرَكَّةِ وَيُحْرِكُ الْمَاءَ. وَالَّذِي كَانَ يَنْزِلُ أَوَّلًا مِنْ بَعْدِ تَحْرِيكِ الْمَاءِ، كَانَ يُبْرَأُ مِنْ أَيِّ مَرَضٍ اعْتَرَاهُ.

for thirty-eight years. When Jesus saw him and knew that he had been lying there a long time, He said to him, "Do you want to be healed?" The sick man answered Him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going, another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your pallet, and walk." And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked.

Now that day was the Sabbath. So the Jews said to the man who was cured, "It is the Sabbath; it is not lawful for you to carry your pallet." But he answered them, "The man who healed me said to me, 'Take up your pallet and walk.'" They asked him, "Who is the man who said to you, 'Take up your pallet, and walk?'" Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place. Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you are well! Sin no more, that nothing worse befall you." The man went away and told the Jews that it was Jesus who had healed him.

وكانَ هُنَاكَ إِنْسَانٌ بِهِ مَرَضٌ مُنْذُ ثَمَانٍ وَثَلَاثِينَ سَنَةً. هَذَا إِذْ رَأَى يَسُوعُ مُلْقَمِي، وَعَلِمَ أَنَّ لَهُ زَمَانًا كَثِيرًا، قَالَ لَهُ: "أَتُرِيدُ أَنْ تَبْرَأَ؟" فَأَجَابَهُ الْمَرِيضُ: "يَا سَيِّدِي، لَيْسَ لِي إِنْسَانٌ مَتَى حُرِّكَ الْمَاءُ يُلْقِمَنِي فِي الْبِرْكَةِ، بَلْ بَيْنَمَا أَكُونُ آتِيًا، يَنْزِلُ قَبْلِي آخَرٌ." فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: "قُمْ، احْمِلْ سَرِيرَكَ وَاَمْشِ." فَلِلْوَقْتِ بَرِيَ الرَّجُلُ، وَحَمَلَ سَرِيرَهُ وَامْشَى.

وكانَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ سَبْتٌ. فَقَالَ الْيَهُودُ لِلَّذِي شُفِيَ: "إِنَّهُ سَبْتٌ، فَلَا يَجِزُ لَكَ أَنْ تَحْمِلَ السَّرِيرَ." فَأَجَابَهُمْ: "إِنَّ الَّذِي أَتْرَأَنِي هُوَ قَالَ لِي 'احْمِلْ سَرِيرَكَ وَاَمْشِ.' فَسَأَلُوهُ مَنْ هُوَ الْإِنْسَانُ الَّذِي قَالَ لَكَ 'احْمِلْ سَرِيرَكَ وَاَمْشِ؟' أما الَّذِي شُفِيَ فَلَمْ يَكُنْ يَعْلَمُ مَنْ هُوَ. لِأَنَّ يَسُوعَ اغْتَرَزَلَ، إِذْ كَانَ فِي الْمَوْضِعِ جَمْعًا. وَبَعْدَ ذَلِكَ وَجَدَهُ يَسُوعُ فِي الْهَيْكَلِ، فَقَالَ لَهُ: "هَا قَدْ عُوْفَيْتَ، فَلَا تَعُدْ تُحْطِئُ لِغَلَا يُصِيبَكَ أَشْرٌ." فَذَهَبَ ذَلِكَ الْإِنْسَانُ، وَأَخْبَرَ الْيَهُودَ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الَّذِي أَبْرَأَهُ.

## HOLY OBLATIONS AND PRAYER REQUESTS

Offered by	For the Health of	In Memory of
<b>Maurice</b> Koudsi and his children, <b>Mirna</b> Bibby, <b>Miranda</b> Hatoum, <b>Joseph</b> Koudsi and <b>Elie</b> Koudsi	<b>Their families</b>	<b>Lillian Agnes Koudsi</b> (wife/mother, 40-day memorial)
<b>Fr. Andrew</b>	<b>Donald</b> Andrews (godfather) and <b>Michael</b> Soot (godson, on their birthday)	
The <b>Ayoob</b> and <b>Sadd</b> families		<b>Fred</b> and <b>Mary</b> Romley (uncle and aunt), <b>George</b> Romley (cousin), Dr. <b>George</b> Nicola (uncle), and <b>Bill</b> Allen (cousin)

<b>Offered by</b>	<b>For the Health of</b>	<b>In Memory of</b>
<b>Leslie and Carole</b> Khawli	<b>Michelle and Joelle</b> Khawli (daughters)	<b>Corrinne</b> Chammas Khawli (mother, 1-year memorial)
<b>Salwa</b> Ayoub	<b>Joe and Nadia</b> Ayoub, <b>Mary Ann, Mike, Andrew, Hannah and Olivia</b> Mitchell (children and grandchildren)	<b>Emil</b> Ayoub (husband) and <b>Gretta</b> Casalnuovo (daughter)
<b>Adnan</b> Alchammas		<b>Hayat</b> Kassab (wife)
<b>Roger and Angelle Grace</b> Wacker and the <b>Ghiz, Andrews</b> and <b>Aboohamad</b> families		<b>George Ghiz, Sally Ghiz, Jazelle Ghiz, Edward Ghiz</b> and <b>Helen</b> Lewis
<b>George, Mariam, Mark, Antonio</b> and <b>Hend</b> Bshara		
<b>Ehab, Rania, Sami, Selena</b> and <b>Anthony</b> Dahabreh		<b>Hani</b> Tadros (Rania's father) and <b>Nawal</b> Hawatmeh Dahabreh (Ehab's mother)

To offer Holy Oblations and Memorials please use the form at

<https://stnicholasla.com/makeaprayerrequest> or call the Cathedral office by Wednesday.

## MEGALYNARION FOR THE SUNDAY OF THE PARALYTIC (TONE 1)

*The angel cried to the Lady full of grace: Rejoice, rejoice O pure Virgin. Again, I say rejoice. Your Son is risen from His three days in the tomb. With Himself He has raised all the dead. Rejoice, rejoice all you people.*

We believers in unison bless thee, O Virgin, crying: Rejoice, O Gate of the Lord. Rejoice, O living City. Rejoice, O thou from whom did rise upon us from the dead the Light of Resurrection, He Who was born of thee.

إِنَّ الْمَلَكَ تَفَوَّهَ نَحْوَ الْمُنْعَمِ عَلَيْهَا: أَيُّتُهَا الْعَذْرَاءُ النَّقِيَّةُ الْفَرَحِي،  
وَأَيْضاً أَقُولُ الْفَرَحِي، لِأَنَّ ابْنَكَ قَدْ قَامَ مِنَ الْقَبْرِ فِي الْيَوْمِ  
الثَّالِثِ.

أَيُّتُهَا الْبَتُولُ، نُعَبِّطُكَ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ، بِأَصْوَاتٍ مُتَّفِقَةٍ هَاتِفِينَ:  
إْفْرَحِي يَا بَابَ الرَّبِّ، إْفْرَحِي يَا مَدِينَةً مُتَّنَقِّسَةً، إْفْرَحِي يَا مَنْ  
بِهَا أَشْرَقَ لَنَا الْيَوْمَ، مِنَ الْأَمْوَاتِ، نُورُ قِيَامَةِ الْمَوْلُودِ مِنْكَ.

## REFRAIN OF THE COMMUNION HYMN (TONE 8)

Receive the Body of Christ; taste the Fountain of immortality. Alleluia.

جَسَدَ الْمَسِيحِ خُذُوا، وَالْيَنبُوعَ الَّذِي لَا يَمُوتُ ذُوقُوا. هَلِّلُويَا.

## INSTEAD OF "WE HAVE SEEN THE TRUE LIGHT..." (TONE 5)

Christ is risen from the dead....

المسيح قام من بين الأموات....



---

# ANNOUNCEMENTS

---

## PLEASE JOIN US FOR FELLOWSHIP AFTER LITURGY

---

Following the dismissal and announcements, come forward for a blessing, then exit via the south (chapel) door, and join us in the Heritage Ballroom.

- Coffee hour is hosted today by the Fasheh family.



---

### Upcoming Coffee Hour Schedule

---

June 2	Dauzat family and Ribét Academy	July 7	OPEN
June 9	Daed Chahin and the Fasheh family	July 14	Nancy Malouf (memory of Albert)
June 16	Ladies' Society: Father's Day Lunch	July 21	OPEN
June 23	Salma Maalouf (memory of Joe)	July 28	Lucy Hanna
June 30	The Maalouf family et al.		

*Please consider sponsoring a Coffee Hour after Liturgy. The time of fellowship after the Divine Liturgy is integral to the life of our community. It provides an opportunity for visitors to be fully welcomed and for the rest of us to enjoy visiting with our church family members. Contact Jouvou George at (562) 522-1322 or [ginageorge@verizon.net](mailto:ginageorge@verizon.net) to reserve a Sunday.*



## REMEMBERING OUR BELOVED DEPARTED

---

---

**MEMORIAL DAY:  
MONDAY, MAY 27, 2024**

---



---

**St. Nicholas Gardens, 10 am  
(Valhalla Memorial Park, 10621 Victory Blvd, North Hollywood)**

---

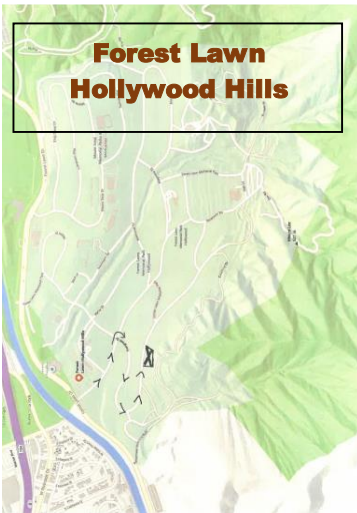
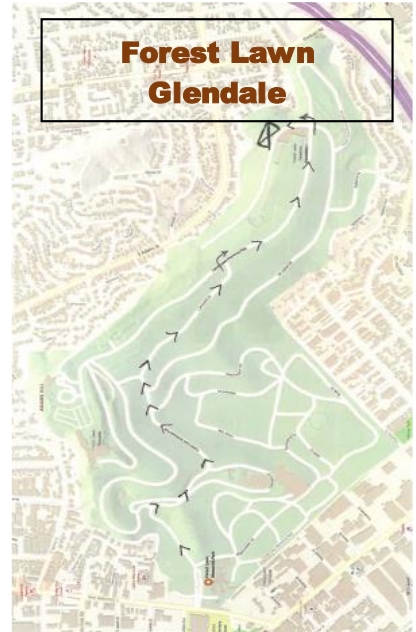
- Memorial Service at Altar in St. Nicholas Gardens
- *Kollyva* will be provided
- Bring with You a List of the Names of Your Departed at Valhalla
- Clergy Will Then Accompany You to Bless Individual Graves

---

**Forest Lawn Memorial Park Glendale, 11:30 am  
(1712 S Glendale Ave, Glendale)**

---

- Memorial Service at *Ain Arab* Section
- Bring with You a List of the Names of Your Departed at Forest Lawn Glendale
- Clergy Will Then Accompany You to Bless Individual Graves



---

**Forest Lawn Memorial  
Park Hollywood Hills, 1  
pm (6300 Forest Lawn  
Dr, Los Angeles)**

---

- Memorial Service at the *Douma* Section
- Bring with You a List of the Names of Your Departed at Forest Lawn Hollywood Hills
- Clergy Will Then Accompany You to Bless Individual Graves

---

**PENTECOST SOULS SATURDAY LITURGY:  
JUNE 22, 2024**

---

---

**Valhalla Memorial Park, 10:30 am  
(10621 Victory Blvd, North Hollywood)**

---

- Divine Liturgy and Memorial Service at Altar in St. Nicholas Gardens
- Concelebration by area Antiochian Clergy
- *Kollyva* will be provided
- Bring with You a List of the Names of Your Departed (wherever they may be buried)
- Bring a folding chair
- Refreshments will be provided



## REGISTRATION FOR SUMMER CAMP IS NOW OPEN

---

Register online at [www.campstnicholas.com/site/summer-camp/](http://www.campstnicholas.com/site/summer-camp/)

**Session 2/Teen Week is already full!**

Please sign up ASAP, before the other sessions fill up too!



**Week 1 Available (July 14-20)**

**CAMP ST. NICHOLAS**

**Week 3 Available (July 28-Aug. 3)**

*St. Nicholas Cathedral will pay half the cost for all our campers. If you need additional help, just ask Fr. Nabil privately. Just register, and pay the deposit for now.*

Please contact Fr. Andrew if you are having any problems with the online sign-up process.

Camp is the most important and most effective part of our youth ministry program. We are offering these generous scholarships because we believe Camp is *that* important.

## CAMP ST. NICHOLAS 60<sup>TH</sup> ANNIVERSARY & REUNION

---

Dear Friends of Camp St. Nicholas,

Christ is risen!

On Saturday, June 8, with the blessing of Metropolitan SABA, St. Nicholas Cathedral in Los Angeles is hosting a fun-filled and nostalgic 60th Anniversary and Reunion dinner. We will begin with Great Vespers at 5 PM at St. Nicholas Cathedral and then move to the Heritage Ballroom for the event.

The event will include a walk through our Camp Museum displays where artifacts, photographs and other memories of the last sixty years of Camp St. Nicholas will be on display. We will also have a Photo Booth set up to capture memories of our time together with those we perhaps first met at Camp St. Nicholas. Besides the fellowship and memories, we are raising funds for the much-needed renovation of our facilities at the Camp.

With close to \$300,000 of immediate renovation required along with some deferred maintenance, our goal is to raise \$750,000 (\$300,000 to cover the immediate needs and the balance in an annuity to fund future development, care and maintenance of our Camp).

**To that end, several families have already stepped forward and committed \$375,000 of gifts and matching funds for our Camp.**

Now, you can help, knowing that every dollar you contribute will be doubled.

Please give thoughtfully remembering all the years that you spent at Camp as a camper, counselor, or staff member; all the years your parents and children have spent there; and hopefully all the years your grandchildren will spend there.

We look forward to seeing you at St. Nicholas Cathedral on June 8 and ask you give from your heart so that we can maintain this critical tool for the strengthening of our children

in their faith for another

60 years. **The flyer at right includes information on purchasing tickets online.**

Separate from the event, you can support our fundraising directly by check to St. Nicholas Cathedral, earmarked for Camp Anniversary. Contact Fr. Nabil or Fr. Andrew for other ways to give, including gifting appreciated securities.

Fr. Nabil L. Hanna  
Dean, St. Nicholas  
Cathedral  
Chairman Diocese Camp  
Council of Deans

Fr. Andrew Andrews  
Assistant Pastor, St.  
Nicholas Cathedral  
Director, Camp St.  
Nicholas

Concetta Smarius  
Chair, Camp St. Nicholas  
Operations Committee

With the Blessing of  
Metropolitan Saba

# CAMP ST NICHOLAS

## 60TH ANNIVERSARY REUNION DINNER

**JUNE 8, 2024**

**ST NICHOLAS CATHEDRAL**  
2300 W 3RD ST, LA 90057

VESPERS 5PM  
DOORS OPEN 6PM

Join us for Great Vespers followed by a celebration dinner and fundraiser for Camp St Nicholas, in honor of its 60th anniversary. Our casual event will include dinner via two food trucks. Beer, wine and soft drinks will be available for purchase. We will also be providing an opportunity to contribute to the future of our Camp Facility.

**MUSEUM, FOOD TRUCKS, PHOTO BOOTH  
MULTI-MEDIA PRESENTATION & RECOGNITIONS**

**\$50 PER PERSON**

For more details call  
(213) 382-6269

Purchase Tickets at:  
<https://buytickets.at/stnicholas/la/1220720>

# SCHOLARSHIPS AVAILABLE! APPLY NOW!

## Antiochian Archdiocese Scholarships

See [www.antiochian.org/regulararticle/386](http://www.antiochian.org/regulararticle/386) for various scholarships available for high school graduates, college students, women, youth workers, etc.



## American Arabic Educational Foundation

The scholarship requires that the applicant be a graduating high school senior or equivalent, planning to enter either an academic or vocational school the term following the granting of the scholarship, and that the recipient be a resident of one of the following California Counties: Imperial, Los Angeles, Orange, Riverside, San Bernardino, San Diego, or Ventura; be a citizen or permanent resident of the United States; and be of Arabic Heritage. Applications can be obtained from <http://www.aeefscholarship.com>. Questions may be directed to Mark Crawford, (626) 644-6164. Applications must be returned no later than July 1, 2024, via email to [application@aeefscholarship.com](mailto:application@aeefscholarship.com).

## Raies Murr Scholarship

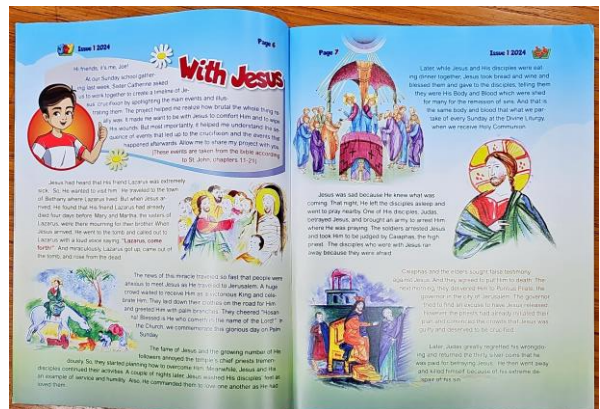
Members in good standing of St. Nicholas Antiochian Orthodox Cathedral (Los Angeles) or St. Michael Antiochian Orthodox Church (Van Nuys) and who have been accepted to or are currently enrolled in a publicly supported (not private) institution of higher learning, including eligible publicly supported vocational, technical and trade schools, are eligible to apply for a Raies-Murr Scholarship. Applications can be obtained by e-mailing Mallory Murr and Vanessa Obenhaus at: [RaiesMurrScholarship@gmail.com](mailto:RaiesMurrScholarship@gmail.com). The applications must be returned by July 28, 2024.

## JOY MAGAZINE

Metropolitan Saba has started a new magazine, specifically for our youth. (See his letter, below.) It is attractive, with full color graphics.

We have 25 copies of the first issue to give, as a gift for our children: one per family, first-come-first-served, until we run out.

Fr. Nabil will have them next to him at the dismissal of Liturgy today.



His Eminence  
The Most Reverend  
Metropolitan SABA



Archbishop of New York  
and Metropolitan of  
All North America

**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE**  
OF NORTH AMERICA

Prot. no.: 189/2024

Monday, May 6, 2024  
Renewal Monday

Brother Hierarchs, Reverend Clergy, and Christ-loving faithful of this God-protected Archdiocese:

Christ is Risen! Indeed, He is Risen!

With great joy, I am delighted to introduce the inaugural issue of *Joy Magazine* – a new ministry dedicated to nurturing the faith and enriching the understanding of young Orthodox Christian children.

Within its pages, you will find resources that are crafted to educate, entertain, and empower young minds through stories, articles, and activities that promote the beauty and depth of our Orthodox Christian faith.

*Joy Magazine* will use the power of storytelling to captivate young hearts and minds. The magazine and its related products will feature narratives drawn from the lives of the saints, biblical accounts, and contemporary experiences that will inspire children to emulate the virtues of our Faith.

Families play a vital role in shaping children's spiritual development. *Joy Magazine* will provide resources and suggestions for parents and caregivers to further explore faith-based topics with their children, fostering meaningful discussions and connections within the family.

I urge you to share this message with your parishioners and ensure each Sunday School family receives a copy of the issue.

Please read more about the magazine on the Archdiocese ministries web-page, and find it on social media:

Facebook <http://www.facebook.com/Joy.Antiochian.Magazine>

Instagram @ Joy Magazine - Antiochian Archdiocese

To subscribe please scan this QR code:



Should you have any inquiries, comments, or feedback, please do not hesitate to reach out to the *Joy Magazine* team and its director, Fr. Peter Ackle, at [joy@antiochian.org](mailto:joy@antiochian.org).

God bless you, and please enjoy your free copies of *Joy Magazine* with your families!

Your Father in the Risen Christ,

## REMINDERS FOR THE SUMMER SEASON

With the warmer weather, people tend to dress down. As Orthodox Christians, however, we know that **our attire should be modest at all times, most especially in church**: never bare shoulders, short skirts or shorts.

We wear our “Sunday best” for God, in whose presence we come whenever we enter His holy temple (whatever day of the week). We should dress up a bit for God, because it shows we respect Him. Unless we’re poor, and that’s all we have, we should do better than jeans, T-shirts, flip-flops, etc.

Just as it would be considered disrespectful to show up at the White House without proper attire, we should be at least as concerned about how we present ourselves to the Ruler of heaven and earth.

**Let us be diligent in applying these principles to ourselves and NOT be looking around at other people.** Let the parents—including godparents and pastors—be the ones to teach and correct their own children.

**Modesty in dress**  
*reveals a modesty and godliness of the heart.*



WITH THE BLESSING OF  
HIS EMINENCE METROPOLITAN SABA

# † ORTHODOX YOUNG PROFESSIONALS CONFERENCE

IS NOW OPEN FOR REGISTRATION

Join Orthodox Young Professionals in  
Anaheim, California for a weekend of fellowship,  
events, speaker sessions and more.

**JULY 25 - 28, 2024**

JW MARRIOTT RESORT | ANAHEIM, CA

FEATURING FATHER EVAN ARMATAS

For more information and to register, visit

[www.oypc.org](http://www.oypc.org)

**10**  
**YEARS**

OF OYPC

[oypc2024@gmail.com](mailto:oypc2024@gmail.com)

# RIBET



# ACADEMY

KINDER - 12TH GRADE



Eastern Orthodox Classes  
now at Ribet Academy.



- College Prep Curriculum
- Financial Aid Available
- After School Care
- Caring Staff in Safe Environment
- Individual Attention and Small Class Size
- Award Winning Math & Science Program
- Eastern Orthodox Classes with Service in Chapel
- Hands-On Instruction in Visual and Performing Arts



## Currently Accepting Applications!



**10:1**

student to  
teacher ratio



**100%**

College  
Acceptances



**\$500K+**

in Scholarships  
given every year



**32+**

Advanced  
Placement Courses

## Financial Aid Available!

2911 N. San Fernando Rd. Los Angeles CA 90065 | [ribetacademy.com](http://ribetacademy.com) | (323) 344-4330

We are pleased to partner with Ribet Academy to provide Orthodox students an excellent, wholesome education at affordable tuition. *They are now enrolling students for the Fall. Call or email to take a tour and find out more about it. THEY WILL ALSO BE AVAILABLE FOR INFORMATION AND QUESTIONS AT COFFEE HOUR HERE, NEXT SUNDAY.*



---

# ST. NICHOLAS LADIES' SOCIETY

---



---

## JUNE 2024 NEWSLETTER

---

Dear Sisters in Christ,

**Christ is Risen!! Truly He is Risen!!**

May you all find many blessings in the Resurrection of our Lord and Savior, and may His way be known upon earth and cause His Face to shine upon us and have mercy on us.

**Palm Sunday Bake Sale** Our Palm Sunday Bake Sale was a huge success!! Many, many thanks go to Chairperson Jacqui Badaro for all her hard work and organization of this wonderful event. Heartfelt thanks also go to all of our donors, bakers and helpers. Our success always depends on our willingness to give of our time and talents, working together in sisterhood for the church. God Bless you all!

**June 16—Fathers' Day Luncheon** The St. Nicholas Women are hosting a lunch in honor of all our fathers, grandfathers, and godfathers directly after the Divine Liturgy in the hall on Sunday, June 16. It will be a picnic themed event and everyone is welcome. Please call Rose Samore at 818-378-2055 if you are willing to help.



**June 22--Book Club part 2--The One Day Retreat/Book Club** held this past Saturday at Rose Samore's home was a wonderful day of sharing and fellowship. There was so much discussion and sharing that we only made it through half the book! We hope all our Ladies will join us on **Saturday, June 22, at 1:00 pm for Part Two**. We will meet back at Rose's house after the Memorial Divine Liturgy held at 10:30 that morning at Valhalla; 1817 Maginn Dr., Glendale, CA 91202. A light lunch will be served. Once again, it is not necessary for you to have read the book. The subject matter is so rich that there is a lot that we can talk about. Hope to see you all there! Call our Chaplain, Lauren Malouf, at 818-687-0406 to RSVP.

**Antiochian Women's News from the Diocese** The Women of the Diocese of Los Angeles and the West are busy as usual. Please read the following and hopefully many of us can participate in the Parish Life Conference taking place in Tucson, AZ this year.

**July 4-7 The Diocese Parish Life Conference** (PLC) in Tucson, Arizona, hosted by Holy Resurrection, is 7 weeks away. The PLC is the perfect time to come together in fellowship with our sister parishes throughout our Diocese of Los Angeles and the West. If you have not already registered, not to worry, there is still time...register for the PLC at [www.laplc.org](http://www.laplc.org) By the way, the early event deadline is June 5th.

Be sure to join us for our Antiochian Women Brunch on Friday, July 5th.

### **Antiochian Interview with Metropolitan SABA**

We have exciting news... Sayidna SABA has graciously agreed to participate in an online Zoom chat, Wednesday, June 5<sup>th</sup>, 5:30PM (PST)

This is a great opportunity for us to get to know him and for him to become better acquainted with the Antiochian Women of our diocese.

Registration is required to attend this Zoom event... <https://shorturl.at/eyhYp> (Press the control (ctrl) key on your keyboard and then "enter" to get to the link.)

Please submit your questions in advance no later than June 2nd... <https://shorturl.at/hjNF0> (Press the control (ctrl) key on your keyboard and then "enter" to get to the link.)

*By Rose Samore  
President*

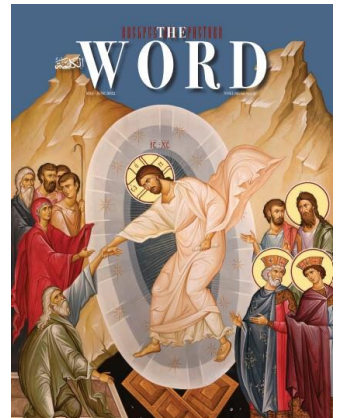
## **ARE YOU GETTING THE WORD?**

Are you receiving *The Word* magazine from the Archdiocese? It is now available in both print and electronic formats.

**If you are a pledging member of St. Nicholas Cathedral**, you are entitled to receive *The Word* Magazine with a free subscription.

- To subscribe or unsubscribe:  
<https://forms.gle/ZcYq1HD1tPp7SXHT9>
- To Update an address:  
<https://forms.gle/jRhJSiA111W2S8vV6>

**For those not part of the Antiochian Archdiocese**, you can get a paid subscription:  
<https://forms.gle/bmKPLHkRv3ycjZ4P8>





# Diocese of Los Angeles and the West

**Holy Resurrection Church**  
July 3-7, 2024 - Tucson, AZ

Register, reserve a hotel room, and find schedules and all the Information you need at [www.antiochianevents.com/la.htm](http://www.antiochianevents.com/la.htm)

The Hotel is filling up quickly. Please make your reservations before the Hotel is sold out.

**Attention Parents/Guardians: do not miss out on Kid's Club for children at the Parish Life Conference!**

The Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America  
Department of Conventions & Conference Planning

## Antiochian Events Mobile App

for iOS and Android  
for ALL 2024 Diocesan Parish Life Conferences!

Download on the App Store  
GET IT ON Google Play

Scan this QR code with your phone's camera

To learn more, visit [antiochianevents.com/mobileapp](http://antiochianevents.com/mobileapp)

This app is made possible by the generous support of the Order of St. Ignatius of Antioch

All children ages 3-12 are invited to join our kid's club. We have an exciting schedule planned for the kids each day, including Christian Ed, arts & crafts, music class, movie hour and plenty of free play! Lunch and snacks are provided. The kids club will be open 10:30am to 5pm each day, but kids can be dropped off and picked up throughout the day.

### Deadlines

Hotel Reservation  
**June 17, 2024**

Vendor:  
**June 1, 2024**

Early Event Registration Discount:  
**June 5, 2024**

Oratorical:  
**June 15, 2024**

Bible Bowl:  
**June 15, 2024**

## CATHEDRAL PRAYER LIST

*Please include in your daily prayers the following—those struggling with acute illness and those newly departed this life—from our parishioners and those for whom they have requested our prayers. (Names are kept for 40 days, until the date indicated after the name, and may be renewed upon request.)*

### LIVING

**Fr. Paul** Olson, to undergo surgery, 6/24  
**Fr. Joseph** Abud and **Fr. James** Bernstein, friends of Fr. Nabil and Kh. Elaine, 6/10  
**Jason** Perkins, home, 6/27  
**Nellie** Haick, home, 6/25  
**Georgette** Malouf, home, 6/25  
**Asad** About, hospital, 6/20  
**Julian E.** Capata, home, 6/19  
**Varouj** Nercessian, home, 6/14  
**Imad** Alchammas, home, 6/6  
**Araceli** Perez, hospital, 6/6  
**Leroy** Simon, hospital, 6/4  
**Angele** Wahhab, mother of Lamia Qafaiti, 7/4  
**Elham** Alloush, mother of Arij Watfa Alchammas, 6/28  
**Suraya** Yaghnam, sister of Taghreed Yaghnam, 6/25  
**Julian F.** Capata, son of Julian and Shirley Capata, 6/10  
**Bradford** Williger and **Anna** Kelly, friends of Richard and Joyce Ayoob, 5/30  
**All those suffering from illness, violence and want in the Gaza conflict, in this country and throughout the world**

### DEPARTED

**Hayat** Kassab Alchammas, 7/2  
**Natalie** Waimrin, 6/14  
**Yvette** Diab Bitar, aunt of Pierre Bitar, 6/26  
**Victims of the Gaza conflict and of violence everywhere**

## ST. NICHOLAS CATHEDRAL CALENDAR

### May 2024

<b>Sun. 26</b>	<b>Spanish Mission Liturgy</b> , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fellowship and Bible Study in Spanish</b></li> </ul> <b>Matins</b> , 9:15 am <b>Divine Liturgy</b> , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Coffee hour</b></li> </ul>
<b>Mon. 27</b>	<b>Memorial Day Grave Blessings</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>St. Nicholas Garden</b>, Valhalla, 10 am</li> <li>• <b>Ain Arab Section</b>, Forest Lawn Glendale, 11:30 am</li> <li>• <b>Douma Section</b>, Forest Lawn Hollywood Hills, 1 pm</li> </ul>
<b>Fri. 31</b>	<b>Funeral of Hayat Kassab Alchammas</b> , 11 am
<b>June 2024</b>	
<b>Sat. 1</b>	<b>Funeral of Natalie Waimrin</b> , 11:15 am <b>Great Vespers</b> , 6 pm
<b>Sun. 2</b>	<b>Spanish Mission Liturgy</b> , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fellowship and Bible Study in Spanish</b></li> </ul> <b>Matins</b> , 9:15 am <b>Divine Liturgy</b> , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Coffee hour</b></li> </ul>
<b>Sat. 8</b>	<b>FOCUS</b> Food and Clothing distribution, 9 am <b>Great Vespers</b> , 5 pm (one hour earlier than usual) <b>Camp St. Nicholas 60<sup>th</sup> Anniversary</b> “Reunion Banquet,” 6 pm
<b>Sun. 9</b>	<b>Spanish Mission Liturgy</b> , 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fellowship and Bible Study in Spanish</b></li> </ul> <b>Matins</b> , 9:15 am <b>Divine Liturgy</b> , 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Coffee hour</b></li> <li>• <b>Teen SOYO</b> election meeting</li> </ul>

SEE THE FULL CALENDAR and latest additions and updates at [stnicholasla.org/parishcalendar](https://stnicholasla.org/parishcalendar)